

- 14:30 **L'expérience symbolique des images. Une démarche psychanalytique illustrée par une enluminure du Codex Egberti**
Prof. Dr. Heribert Wahl, professeur de théologie pastorale, Trèves
- 15:30 **Pause café**
- 16:00 **L'image en catéchèse : enjeux théologiques**
François Moog, directeur de l'ISPC (Institut supérieur de pastorale catéchétique), Université catholique, Paris
- 17:00 **Plateforme internet : enluminures d'Egbert pour le Notre Père**
Mgr André Duplex (Secrétaire général adjoint de l'épiscopat), Geneviève Gaillot (SNCC), Denis Jacob (Fondacio), Louis Ridez (Pax Christi), Pierre Robitaille (SGEC)
- 18:00 **Les structures géométriques dans l'Évangélaire d'Egbert**
Elias Dib, artiste, professeur d'histoire de l'art, Université libanaise, Beyrouth
- 18:30 **Dîner**
- 19:30 **Soirée culturelle**

Samedi 17 Avril 2010

- 08:00 **Petit déjeuner**
- 09:00 **Exemples de l'utilisation catéchétique de l'image au Moyen Âge**
Prof. Dr. Franz Ronig, ancien conservateur diocésain et professeur d'histoire de l'art
- 10:00 **Utilisation catéchétique de l'Évangélaire d'Egbert : rapport d'expériences actuelles**
Abbé Michel Louchart et Françoise Lecouty (*Pax Christi France*, Bible Art et Paix et Service audio-visuel du diocèse d'Arras)
- 10:45 **Pause café**
- 11:15 **Ateliers**
Les ateliers, constitués de petits groupes linguistiques autour de multiples centres d'intérêt, reprendront les apports du colloque pour ouvrir de nouvelles perspectives et suggérer de nouvelles pratiques.
Les résultats des travaux d'ateliers seront insérés dans les Actes.
- 12:30 **Échange final**
- 13:00 **Déjeuner**
Fin de la session

La publication des Actes du Colloque sera assurée par l'Académie catholique de Trèves.

Le langage artistique permet à l'Église de « rendre perceptible, et même autant que possible, fascinant, le monde de l'esprit, de l'invisible, de Dieu »... Il donne consistance au chemin par lequel l'Évangile est venu jusqu'à nous... L'art n'est pas seulement un patrimoine du passé. Il est aussi un carrefour culturel de la tradition vivante qui nous relie aujourd'hui à l'Évangile.

(Texte national pour l'orientation de la catéchèse en France)



Des images pour aujourd'hui

L'Évangélaire d'Egbert de Trèves

jeudi 15 avril - samedi 17 avril 2010

L'Évangélaire d'Egbert de Trèves (Codex Egberti, Reichenau/Trier, vers 985), classé récemment dans la « Mémoire du monde » par l'Unesco, présente, pour la première fois dans l'histoire de l'art, une vie de Jésus racontée en 51 enluminures et intégrée dans le cycle liturgique, de l'Avent à la Pentecôte.

Ces enluminures exceptionnelles, témoins de la Renaissance qui se développe alors dans toute l'Europe, sont-elles encore des images pour aujourd'hui ?

À quelles pratiques ont-elles donné lieu ?

À quelles conditions leur lecture répondra-t-elle aux exigences actuelles des sciences humaines et aux nouvelles perspectives d'annonce de la foi ?

Ces images seraient-elles un paradigme pour de nouvelles créations ?

Le colloque, interdisciplinaire, favorisera la réflexion et l'échange sur les conditions d'une pratique réfléchie de l'image aussi bien dans la formation et l'enseignement que dans la catéchèse et la pastorale. La traduction en allemand et en français surmontera les barrières de la langue.

Mgr Ackermann, évêque de Trèves et président de *Justitia et Pax*, ouvrira le colloque placé sous le patronage de Mgr Fernand Frank, archevêque de Luxembourg, et de Mgr Marc Stenger, évêque de Troyes et président de *Pax Christi France*. Il se doit, dans une maison qui porte le nom de Robert Schumann, d'ouvrir un horizon européen qui promeuve beauté et vérité, justice et paix. Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées.

Dr. Hans-Gerd Wirtz
Académie catholique de Trèves

Dr. Wolfgang Fleckenstein
Formation des adultes, Luxembourg

Dr. Louis Ridez
Chargé d'iconographie à *Pax Christi France* et dans les diocèses de Lille et de Trèves

Colloque franco-allemand-luxembourgeois

Les destinataires de ce colloque sont toutes les personnes intéressées, à titre personnel ou au titre de l'animation tant culturelle que pastorale. La référence à une œuvre précise et la projection d'images, tout au long de la session, permettront de s'adresser à un public varié.

Organisation : L'organisation est assurée par l'Académie catholique, en collaboration avec Formation des adultes de Luxembourg, en lien avec

- du côté français :
Fondacio,
l'Institut supérieur de pastorale catéchétique (ISPC)
Pax Christi France
le Service national de la catéchèse et du catéchuménat (SNCC)
le Secrétariat général de l'enseignement catholique (SGEC)
- du côté allemand :
la Bibliothèque municipale de Trèves,
l'Association des enseignants universitaires en pédagogie religieuse et catéchétique (AKRK)
l'Association des catéchistes allemands (DKV)
le Centre diocésain de pédagogie religieuse et catéchétique de Trèves
le Séminaire de pédagogie religieuse et catéchétique de la Faculté de théologie de Trèves.

Divers instituts de formation, services pastoraux et instances culturelles participeront également au colloque.

Équipes de préparation

- **Allemande** : Dr. H.G. Wirtz, Abbé Dr. L. Ridez, Dr. W. Fleckenstein, Prof. Dr. W. Lentzen-Deis
- **Française** : Louis Ridez, Pierre Robitaille, Denis Jacob

Possibilité de prolonger son séjour à l'Académie catholique pour la nuit du samedi 17 au dimanche 18 avril.

Programme culturel du samedi après-midi : visite de la ville et de la plus ancienne cathédrale d'Allemagne, inscrite au patrimoine de l'Unesco. Présentation de manuscrits et de fac-similés célèbres, en particulier du manuscrit du Codex Egberti par le Professeur Embach, directeur de la Bibliothèque municipale.

Frais d'inscription

Pour le colloque du jeudi 15/4, 14h30, au samedi 17/4, 14h00 : 70 €

Pour le programme culturel facultatif du samedi 17/4, de 14h00 à 21h00 : 25 €

Frais de séjour

Logement et pension complète pour le colloque du 15 au 17 avril :

80 € (chambre un lit)

70 € (chambre deux lits).

Pour le programme culturel du samedi : nuit du 17/4 et petit déjeuner du 18/4 :

25 € (chambre un lit)

20 € (chambre deux lits).

Pour inscription, voir **fiche d'inscription ci-jointe**.

Pour informations :

Denis Jacob : d.jacob@fondacio.org

Louis Ridez : lcridez@gmail.com

Pierre Robitaille : p-robitaille@scolanet.org

Programme

La traduction sera assurée pour l'essentiel dans les deux langues, française et allemande.
Les conférenciers laisseront un quart du temps programmé pour l'échange avec le public.

Jeudi 15 Avril 2010

- 14:30 **Accueil. Café**
- 15:00 **Mot de bienvenue**
Mgr Stephan Ackermann, évêque de Trèves, président de *Justitia et Pax*
Présentation de la session
Dr. Hans-Gerd Wirtz, Secteur théologique, Académie catholique de Trèves
Abbé Louis Ridez, *Pax Christi France*, Bible Art et Paix, diocèses Lille et Trèves
- 15:15 **L'art ancien dans l'enseignement religieux, la catéchèse et la prédication aujourd'hui.**
Un plaidoyer
Prof. Dr. Günter Lange, Université de Bochum, Deutscher Katecheten-Verein.
- 16:15 **Présentation de l'Évangélaire d'Egbert**
Prof. Dr. Michael Embach, directeur de la bibliothèque municipale de Trèves, où est conservé le manuscrit
- 16:45 **Pause café**
- 17:15 **Pertinence esthétique et théologique de l'Évangélaire d'Egbert pour une pratique différenciée de l'image**
Louis Ridez
- 18:00 **La place de l'Évangélaire d'Egbert à l'intérieur de l'histoire de l'art. Le motif de la Samaritaine**
Sylvie Bethmont-Gallerand, Professeur d'histoire de l'art, École cathédrale, Paris
- 18:45 **Diner**
- 20:00 **Peinture sur manuscrits et musique grégorienne : *multisue modis***
Dr. Inga Behrendt, Assistante scientifique, Université catholique, Leuven (Belgique)

Vendredi 16 Avril 2010

- 08:00 **Petit déjeuner**
- 09:00 **L'horizon catéchétique selon l'orientation des évêques de France**
Père Luc Mellet, directeur du SNCC (Service national de la catéchèse et du catéchuménat)
- 09:45 **Le reflet de la théologie du premier millénaire dans les enluminures de l'Évangélaire d'Egbert**
Marie-Anne Vannier, professeur de patristique à l'université de Metz
- 10:30 **Pause café**
- 11:00 **Le mystère pascal dans l'Évangile d'or d'Echternach. Une expérience de catéchèse d'adultes**
Dr. Wolfgang Fleckenstein et Christiane Kremer Hoffmann, Formation des adultes, Duché de Luxembourg
- 11:45 **Théologie de la paix dans le Codex Egberti**
Mgr Stenger, évêque de Troyes, Président de *Pax Christi France*
- 12:30 **Déjeuner**

Des images pour aujourd'hui

L'Évangélaire d'Egbert de Trèves (Codex Egberti)

Colloque franco-allemand-luxembourgeois

Fiche d'inscription

Des images pour aujourd'hui, Trèves, 15-17 Avril 2010

- Je m'inscris au colloque du jeudi 15 avril 2010, 14 h 30, au samedi 17 avril, 14 h 00
- Je m'inscris au programme culturel facultatif du samedi 17 avril, de 14 h 00 à 21 h 00
- Je souhaite être hébergé à l'Académie catholique pour les nuits du jeudi 15 au samedi 17 avril
- Je souhaite être hébergé à l'Académie catholique pour la nuit du samedi 17 au dimanche 18 avril

Nom et prénom :

Fonction et institution :

Adresse :

N° de téléphone / Fax :

Mail :

Souhaits particuliers :

Prix colloque (tout compris) :

150 € par personne pour pension complète en chambre un lit

140 € par personne pour pension complète en chambre deux lits

Prix programme culturel facultatif (tout compris sauf repas du samedi soir) :

50 € par personne en chambre un lit

45 € par personne en chambre deux lits

Annulation : D'ici le 12 avril 2010, sous peine
d'une retenue de 50 % des frais de participation

A retourner par poste ou par mail :

Dr. Ridez / Colloque 2010

Im Hopfengarten, 22

D - 54295 TRIER

Allemagne

Email : lcridez@gmail.com

Virement par l'intermédiaire de votre banque
(sans frais) à « Katholische Akademie »

PAX-BANK

IBAN: DE 84 370 601 933 007 299 019

BIC : GENODED1PAX

Pour votre virement, indiquer le code :

500481 Codex Egberti

Votre inscription sera valable dès réception du
versement par votre banque.